



28 августа 2020 г.

№ 011-01-02/31

На № _____ от _____

Руководителю
Федерального агентства морского
и речного транспорта
А. И. Пошиваю

**О регистрации внешнеторговой линии
загранплавания FESCO ARCTIC LINE.**

Уважаемый Александр Иванович!

Публичное акционерное общество «Дальневосточное Морское Пароходство» (Юр. Адрес: Москва, 115035, Садовническая улица, 75. Филиал ПАО «ДВМП» в г. Владивосток 690091 Россия, Владивосток, ул. Алеутская 15. тел: 7(423) 2521413, факс: 7(423) 2521415, эл. адрес: www.fesco.com) просит зарегистрировать действие внешнеторговой линии заграничного плавания на 2020 год:

Название линии: **FESCO ARCTIC LINE (FAL)**

Порты захода судов линии: Циндао (КНР), Певек (РФ), Провидения (РФ).
Факультативные порты: Владивосток (РФ), Восточный (РФ), Тайсанг (КНР), Эверетт (США).

Суда, планируемые к работе на линии:
т/х «**ФЕСКО ПАРИС**», тип Генгруз; Порт регистрации: Владивосток; Рег. Номер ИМО:9261093;
Валовая вместимость:9611.
т/х «**ФЕСКО УЛИСС**», тип Генгруз; Порт регистрации: Владивосток; Рег. Номер ИМО:9312157;
Валовая вместимость:9611.

Номенклатура груза: Контейнеры, генеральный груз.

Расписание линии до конца навигации 2020 года и судовые документы прилагаются на двадцати листах.

Директор ПАО «ДВМП»
Филиал в г. Владивосток



И. И. Шарков

Исп. Сирота А.Н.
+79147074503



ФИЛИАЛ ПАО «ДАЛЬНЕВОСТОЧНОЕ МОРСКОЕ ПАРОХОДСТВО» В Г. ВЛАДИВОСТОК
Российская Федерация, 690091, г. Владивосток, ул. Алеутская, д. 15
Телефон: +7 (423) 252-1010, 252-1023 Факс: +7 (423) 252-1551
Телекс: 213255 FESCO RU эл.почта: fesco@fesco.com сайт: www.fesco.ru



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
THE RUSSIAN FEDERATION

СВИДЕТЕЛЬСТВО/CERTIFICATE

о праве плавания под Государственным флагом Российской Федерации
of the right to sail under the state flag of the Russian Federation

На основании данных, внесенных в *Российский международный реестр судов*
This is to certify that according to the data entered into the *International Ship Register of the Russian Federation*
под № 201154387 от 08.07.2020 настоящим удостоверяется, что судно *"ФЕСКО Парус"*
under Nr. 201154387 dated 08.07.2020 the ship *"FESCO Paris"*
зарегистрированному на судовладельца Публичное акционерное общество "Дальневосточное морское пароходство",
ИНН: 2540047110, ОГРН: 1022502256127;
registered on the shipowner FAR-EASTERN SHIPPING COMPANY PLC., TIN: 2540047110, PSRN: 1022502256127;

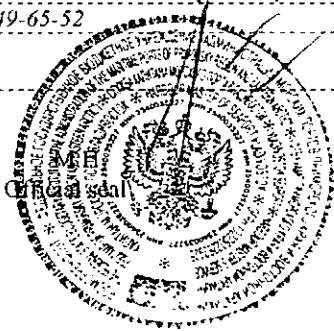
предоставлено право плавания под Государственным флагом Российской Федерации
is granted the right of navigation under the State flag of the Russian Federation

Сведения о судне / Ship Particulars:

- Тип судна / Ship type *Судно для перевозки генеральных грузов, оборудованное для перевозки контейнеров / the ship for the carriage of general cargo, equipped for carriage of containers*
 - Позывной сигнал / Call sign *УБЦУ9/UBQU9*
 - ИМО номер / IMO number *9261073*
 - Бортовой номер / Board number *неприменимо/not applicable*
 - Морской порт регистрации / Seaport of registry *Владивосток / Vladivostok*
 - Место и год постройки
Place and year of the build *Китай, 2004 / China, 2004*
 - Главный материал корпуса / Main material used to construct hull *Сталь / Steel*
 - Число и мощность главных двигателей / Numbers of sets and output of main engines *1, 5400.000 кВт/kW*
 - Главные размеры / Principal dimensions of the ship

Длина / Length (м)	<i>138.06</i>	Вместимость валовая / Gross tonnage	<i>9611.00</i>
Ширина / Breadth (м)	<i>21.000</i>	Вместимость чистая / Net tonnage	<i>4260.00</i>
Высота борта / Depth (м)	<i>11.000</i>	Дедвейт / Deadweight (т/т)	<i>12828.000</i>
- Капитан морского порта *Владивосток, Нижнепортовая ул., д.3, Владивосток, Приморский край, 690003,*
amp@pma.ru, тел 279-15-21, факс 249-65-52
Harbour Master *Vladivostok, Nizhneportovaya str., 3, Vladivostok, 690003, Russia, amp@pma.ru, phone*
279-15-21, fax 249-65-52

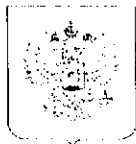
А. В. Ванюков / A. Vanyukov



« 15 » 07 2020
№ 201173587

КОПИЯ ВЕРНА





РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
THE RUSSIAN FEDERATION

СВИДЕТЕЛЬСТВО
о праве собственности на судно
CERTIFICATE OF OWNERSHIP

На основании данных, внесенных в *Российский международный реестр судов*
This is to certify that according to the data entered into the *International Ship Register of the Russian Federation*
под № 201154387 от 08.07.2020, настоящим удостоверяется, что судно "ФЕСКО Парис"
under Nr. 201154387 dated 08.07.2020 this is to certify that the ship "FESCO Paris"
находится в собственности Публичное акционерное общество "Дальневосточное морское пароходство", Доля: 100%,
ИНН: 2540047110, ОГРН: 1022502256127; Меморандум о договоре от 08.05.2020; Дополнение № 1 от 08.05.2020;
Дополнение № 2 от 08.05.2020; Дополнение № 3 от 16.06.2020; Дополнение № 4 от 16.06.2020; Протокол
приёма-передачи от 02.07.2020
is owned by FAR-EASTERN SHIPPING COMPANY PLC., Share: 100%, TIN: 2540047110, PSRN: 1022502256127;
Memorandum of agreement dated 08.05.2020; Addendum № 1 dated 08.05.2020; Addendum № 2 dated 08.05.2020; Addendum
№ 3 dated 16.06.2020; Addendum № 4 dated 16.06.2020; Protocol of delivery and acceptance dated 02.07.2020

Сведения о судне / Ship Particulars:

- Тип судна / Ship type Судно для перевозки генеральных грузов, оборудованное для перевозки контейнеров / the ship for the carriage of general cargo, equipped for carriage of containers
- Позывной сигнал / Call sign УБЩУ9/UBQU9
- ИМО номер / IMO number 9261073
- Бортовой номер / Board number неприменимо/not applicable
- Морской порт регистрации / Seaport of registry Владивосток / Vladivostok
- Место и год постройки / Place and year of the build Китай, 2004 / China, 2004
- Главный материал корпуса / Main material used to construct hull Сталь / Steel
- Число и мощность главных двигателей / Numbers of sets and output of main engines 1, 5400.000 кВт/kW
- Главные размерения / Principal dimensions of the ship

Длина / Length (м)	138.06	Вместимость валовая / Gross tonnage	9611.00
Ширина / Breadth (м)	21.000	Вместимость чистая / Net tonnage	4260.00
Высота борта / Depth (м)	11.000	Дедвейт / Deadweight (т/т)	12828.000

Капитан морского порта Владивосток, Нижнепортовая ул., д.3, Владивосток, Приморский край, 690003,
amr@rta.ru, тел 279-15-21, факс 249-65-52
Harbour Master Vladivostok, Nizhneportovaya str., 3, Vladivostok, 690003, Russia, amr@rta.ru, phone
279-15-21, fax 249-65-52

А. В. Ванюков / A. Vanuykov

« 15 » 07 2020
№ 201173565



[Handwritten signature]
КОПИЯ ВЕРНА





РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА
RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING

3.1.2

КЛАССИФИКАЦИОННОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО
CLASSIFICATION CERTIFICATE

Выдано в соответствии с Правилами классификации и постройки морских судов
Российского морского регистра судоходства
Issued under the provisions of the Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships
of Russian Maritime Register of Shipping

Название судна Name of ship	ФЕСКО ПАРИС FESCO PARIS		Регистровый номер Registered number	020926	
Тип Type	Генгруз General cargo		Номер ИМО IMO number	9261073	
Валовая вместимость Gross tonnage	9611	Дата постройки Date of build	09.12.2004		
Длина, (м) Length, (m)	138.07	Ширина, (м) Breadth, (m)	21.00	Высота борта, (м) Depth, (m)	11.00
Тип главных механизмов Type of main machinery	ДВС Internal-combustion engine	6M43	Суммарная мощность, (кВт) Total power output, (kW)	5400	

Настоящим удостоверяется, что в результате проведенного освидетельствования судно, его устройства и оборудование удовлетворяют применимым требованиям Правил для следующего символа класса:

This is certify that as a result of the survey performed the ship, her equipment and arrangements have been found in compliance with the applicable requirements of the Rules for the following class notation:

KM ★ IA AUT1

Свидетельство действительно до
The Certificate is valid until

16.07.2021

при условии его ежегодного подтверждения
subject to annual confirmation

в соответствии с Правилами.
in accordance with the Rules.

Свидетельство выдано в порту
The Certificate is issued at the port of

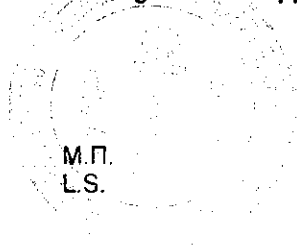
Таллин, Эстония
Tallinn, Estonia

Дата
Date **16.07.2020**

Дата завершения освидетельствования,
являющегося основанием для выдачи настоящего Свидетельства
Completion date of the survey on which this Certificate is based

19.11.2019

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



(подпись должным образом уполномоченного лица, выдавшего Свидетельство)
signature of duly authorized official issuing the Certificate

№ **20-00357.124**



КОПИЯ ВЕРНА

**ПОСТОЯННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ
PERMANENT RESTRICTIONS**

**ПРОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
OTHER CHARACTERISTICS**



КОПИЯ ВЕРНА

ПРИМЕЧАНИЕ. Классификационное Свидетельство теряет силу, и действие класса автоматически приостанавливается, в следующих случаях: непредъявления судна в целом или отдельных его элементов к назначенному периодическому или внеочередному освидетельствованию в предписанный срок (если очередное освидетельствование не завершено, или не предполагается его завершить до возобновления эксплуатации к установленной дате; если ежегодное освидетельствование не завершено в пределах 3х (трех) месяцев от установленной даты ежегодного освидетельствования; если промежуточное освидетельствование не завершено в пределах 3х (трех) месяцев от установленной даты третьего ежегодного освидетельствования в каждом периодическом цикле освидетельствования); если судно не предъясняется для завершения соответствующего освидетельствования или, если в Правилах Регистра не предусмотрено иное; после аварийного случая (судно должно быть предъявлено к внеочередному освидетельствованию в порту, где произошел аварийный случай, либо в первом порту захода, если аварийный случай произошел в море); введения не одобренных Регистром конструктивных изменений и/или изменений в снабжении судна в сторону уменьшения от предписанного Правилами; выполнения ремонта элементов судна без одобрения и/или без освидетельствования Регистром; эксплуатации судна с осадкой, превышающей регламентированную Регистром для конкретных условий, а также эксплуатации судна в условиях, не соответствующих присвоенному классу судна или установленным при этом Регистром ограничениям; несвоевременного выполнения предписанных конкретных требований, являющихся при предыдущем освидетельствовании судна условием присвоения или сохранения класса Регистра; приостановления по инициативе или по вине судовладельца процесса проводимого Регистром освидетельствования судна; вывода судна из эксплуатации на продолжительный (более трех месяцев) период для выполнения выставленных Регистром требований (кроме случая нахождения судна в ремонте для этих целей); при захвате судна пиратами.

NOTE. Classification Certificate becomes invalid and classification is automatically suspended in the following cases: the ship as whole or her separate elements have not been subjected to scheduled periodical or occasional surveys in specified terms (if the special survey has not been completed or the ship is not under attendance for completion prior to resuming trading, by the due date; if the annual survey has not been completed within three (3) months of the due date of the annual survey; if the intermediate survey has not been completed within three (3) months of the due date of the third annual survey in each periodic survey cycle); unless the ship is under attendance for completion of the relevant survey; or if in RS Rules it is not required otherwise; after an accident (the ship shall be submitted for occasional survey at port where the accident took place or at the first port of call, if the accident took place at sea); alterations not agreed with the Register have taken place in the construction and/or if any change has been made in the equipment which may result in reducing the standards required by the Rules; when repair of ship's items has been performed without the agreement and/or survey by the Register; when a ship navigates with a draught exceeding that specified by the Register for specific conditions as well as in case of operation of a ship in conditions which do not comply with the requirements for assigned class of a ship or the restrictions specified by the Register; the prescribed specific requirements which during previous survey of the ship were the conditions for assignment or retaining of the Register class have not been fulfilled within the specified period; the process of surveying the ship by the Register has been suspended on the shipowner's initiative or through his fault; when the ship has been taken out of service for a long period (more than three months) for fulfillment of the Register requirements (except the case when a ship is under repair for these purposes); in case of the ship's seizure by pirates

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЕЖЕГОДНЫХ И ПРОМЕЖУТОЧНЫХ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЙ
ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS**

**Первое ежегодное освидетельствование
First annual survey**

На основании проведенного освидетельствования класс подтверждается.
On the basis of the performed survey the class is confirmed.

Место
Place

Дата
Date

**Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping**

(подпись уполномоченного лица
signature of authorized official)

М.П.
L.S.

**Второе ежегодное/промежуточное* освидетельствование
Second annual/intermediate* survey**

На основании проведенного освидетельствования класс подтверждается.
On the basis of the performed survey the class is confirmed.

Место
Place

Дата
Date

**Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping**

(подпись уполномоченного лица
signature of authorized official)

М.П.
L.S.

**Третье ежегодное/промежуточное* освидетельствование
Third annual/intermediate* survey**

На основании проведенного освидетельствования класс подтверждается.
On the basis of the performed survey the class is confirmed.

Место
Place

Дата
Date

**Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping**

(подпись уполномоченного лица
signature of authorized official)

М.П.
L.S.

**Четвёртое ежегодное освидетельствование
Fourth annual survey**

На основании проведенного освидетельствования класс подтверждается.
On the basis of the performed survey the class is confirmed.

Место
Place

Дата
Date

**Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping**

(подпись уполномоченного лица
signature of authorized official)

М.П.
L.S.

**ПРОДЛЕНИЕ КЛАССА
EXTENSION OF THE CLASS**

На основании проведенного освидетельствования класс продлён до
On the basis of the performed survey the class is extended until

Место
Place

Дата
Date

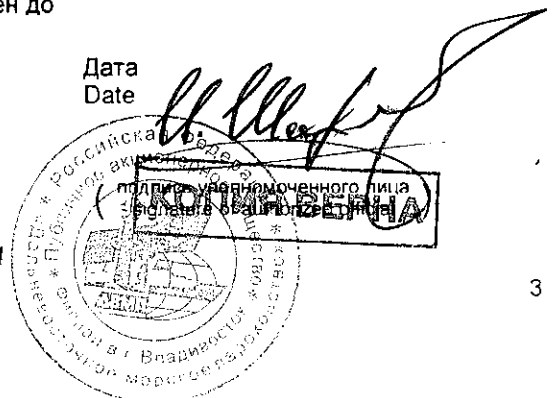
**Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping**

(подпись уполномоченного лица
signature of authorized official)

М.П.
L.S.

20.00357.124

РС 3.1.2



DNV-GL

**INTERNATIONAL TONNAGE
CERTIFICATE (1969)**

IMO No:
9261073
DNV GL Id No:
G110460
Date of issue:
2020-01-02



Issued under the provisions of the International Convention on Tonnage
Measurement of Ships, 1969
under the authority of the Government of

THE REPUBLIC OF LIBERIA

for which the Convention came into force on 18th July 1982

by **DNV GL**

Name of Ship	Distinctive Number or Letters	Port of Registry	* Date
FOSCO PARTS ENDEAVOUR * РЕСКО ПАРТС	92359	Благоевград Monrovia * Визовосток	2002-05-28

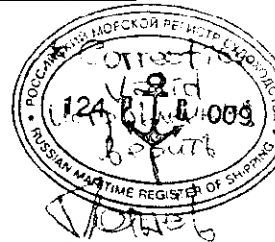
* Date on which the keel was laid or the ship was at a similar stage of construction (Article 2(6)), or date on which the ship underwent alterations or modifications of a major character (Article 3(2)(b)), as appropriate.

MAIN DIMENSIONS

Length (Article 2(8))	Breadth (Regulation 2(3))	Moulded Depth amidships to Upper Deck (Regulation 2(2))
130.71 m	21.00 m	11.00 m

THE TONNAGES OF THE SHIP ARE:

GROSS TONNAGE **9611**
NET TONNAGE **4260**



This is to certify that the tonnages of this ship have been determined in accordance with the provisions of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969.

Issued at **Hamburg, Germany** the **2020-01-02**

for **DNV GL**
(Authorized Agent of the Republic of Liberia)

This document is signed electronically in accordance with IMO
FAL.5/Circ.39/Rev.2. Validation and authentication can be
obtained from trust.dnvgl.com by using the Unique Tracking
Number (UTN) **000690-udq** and ID: **G:110460**

The undersigned declares that he is duly authorized by the said Government to issue this Certificate.

Boris Altmayer
Head of Section



[Signature]
КОПИЯ ВЕРНА



Form code: 111
UTN: 000690-udq



www.dnvgl.com

Page 1 of 4

© DNV GL 2014. DNV GL and the Horizon Graphic are trademarks of DNV GL AS

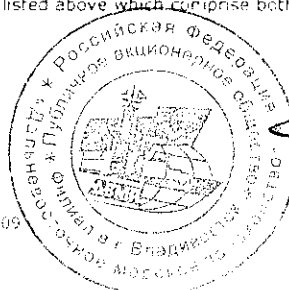
IMO No: **9261073**
 Date of issue: **2020-01-02**

Spaces included in tonnage
Gross Tonnage

Name of Space	Location	Length(m)
Underdeck & Poop & Hatch & Hatch Cover & Forecastle	---	---
Deckhouse 1st Tier	30 - 35 (S)	3.75
Deckhouse 1st Tier	30 - 35 (P)	3.75
Ventilation	69 - 71	1.50
Ventilation	134 - 135	1.00
Crane 1	113 - 120	5.25
Crane 2	61 - 68	5.25
Deckhouse 2nd Tier	3 - 19	10.80
Deckhouse 3rd Tier	3 - 19	10.80
Deckhouse 4th - 5th Tier	3 - 19	10.80
Deckhouse 6th Tier	3 - 18	10.05
Mast	12	1.30
Hatch	20 - 23	2.00
Hatch	70 - 72	1.20
Hatch	132 - 134	1.20
Funnel	3 - 9	3.60

Excluded spaces (Regulation 2(5))

An asterisk (*) should be added to those spaces listed above which comprise both enclosed and excluded spaces.

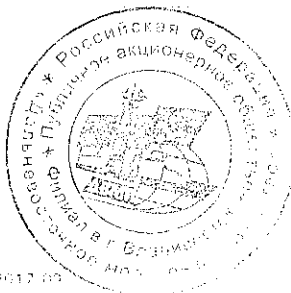


[Handwritten Signature]
КОПИЯ ВЕРНА

IMO No: **9261073**
Date of issue: **2020-01-02**

Spaces included in tonnage

Name of Space	Net Tonnage	Location	Length(m)
Cargo Hold 1		135 - 160	18.75
Cargo Hold 2		75 - 131	42.00
Cargo Hold 3		35 - 69	25.50



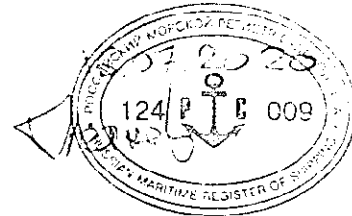
[Handwritten signature]
КОПИЯ ВЕРНА

IMO No: **9261073**
 Date of issue: **2020-01-02**

NUMBER OF PASSENGERS (Regulation 4(1))		MOULDED DRAUGHT (Regulation 4(2))
Number of passengers in cabins with not more than 8 berths	3	8.00 m
Number of other passengers	Nil	
Date and place of original measurement		9th November, 2004 ; Hamburg / Germany
Date and place of last previous remeasurement		19th January, 2012 ; Hamburg / Germany

Remarks:

The present certificate shall remain in force for 3 months until 15.10.2020
 Сбываемость остается действительной в течение 3-х месяцев до 15.10.2020



SERVICE CONDITION OF VESSEL
Multi-purpose dry cargo ship

Built by China State Shipbuilding Corp. Jiangxi Jiangzhou Shipyard		Year of Build 2004	Place of build Rui Chang / P. R. of China	
No. of Masts Two	No. of Decks One	Material Steel	Type Stem Raked	Type Stern Transom



Ullaff
 КОПИЯ ВЕРНА



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
THE RUSSIAN FEDERATION

СВИДЕТЕЛЬСТВО/CERTIFICATE

о праве плавания под Государственным флагом Российской Федерации
of the right to sail under the state flag of the Russian Federation

На основании данных, внесенных в Российский международный реестр судов
This is to certify that according to the data entered into the International Ship Register of the Russian Federation
под № 201066744 от 14.04.2020 настоящим удостоверяется, что судну ФЕСКО Улисс
under Nr. 201066744 dated 14.04.2020 the ship FESCO Uliss
зарегистрированному на судовладельца Публичное акционерное общество "Дальневосточное морское пароходство",
ИНН: 2540047110, ОГРН: 1022502256127;
registered on the shipowner FAR-EASTERN SHIPPING COMPANY PLC., TIN: 2540047110, PSRN: 1022502256127;
предоставлено право плавания под Государственным флагом Российской Федерации
is granted the right of navigation under the State flag of the Russian Federation

Сведения о судне / Ship Particulars:

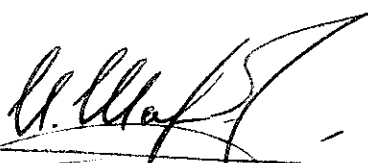
1. Тип судна / Ship type Генерал/контейнерное
2. Позывной сигнал / Call sign УББУ4/UBBU4
3. ИМО номер / IMO number 9312157
4. Бортовой номер / Board number неприменимо/not applicable
5. Морской порт регистрации / Seaport of registry Владивосток / Vladivostok
6. Место и год постройки
Place and year of the build Китай, 2004
China, 2004
7. Главный материал корпуса / Main material used to construct hull Сталь / Steel
8. Число и мощность главных двигателей / Numbers of sets and output of main engines 1, 5400.000 кВт/kW
9. Главные размерения / Principal dimensions of the ship
Длина / Length (м) 138.07 Вместимость валовая / Gross tonnage 9611.00
Ширина / Breadth (м) 21.000 Вместимость чистая / Net tonnage 4260.00
Высота борта / Depth (м) 11.000 Дедвейт / Deadweight (т/т) 12711.000
Капитан морского порта Владивосток, Нижнепортовая ул., д.3, Владивосток, Приморский край, 690003,
amp@pma.ru, тел 279-15-21, факс 249-65-52
Harbour Master Vladivostok, Nizhneportovaya str., 3, Vladivostok, 690003, Russia, amp@pma.ru, phone
279-15-21, fax 249-65-52

А. В. Ванюков / A. Vanyukov



« 20 » 04 2020
№ 201070805




КОПИЯ ВЕРНА



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
THE RUSSIAN FEDERATION

СВИДЕТЕЛЬСТВО
о праве собственности на судно
CERTIFICATE OF OWNERSHIP

На основании данных, внесенных в Российский международный реестр судов
This is to certify that according to the data entered into the International Ship Register of the Russian Federation
под № 201066744 от 14.04.2020, настоящим удостоверяется, что судно ФЕСКО Улисс
under Nr. 201066744 dated 14.04.2020 this is to certify that the ship FESCO Uliss
находится в собственности Публичное акционерное общество "Дальневосточное морское пароходство", Доля: 100%,
ИНН: 2540047110, ОГРН: 1022502256127; Меморандум о договоре от 30.01.2020; Протокол приема-передачи от
03.04.2020

is owned by FAR-EASTERN SHIPPING COMPANY PLC., Share: 100%, TIN: 2540047110, PSRN: 1022502256127;
Memorandum of agreement dated 30.01.2020; Protocol of delivery and acceptance dated 03.04.2020

Сведения о судне / Ship Particulars:

1. Тип судна / Ship type	<u>Генгруз/контейнерное</u>		
2. Позывной сигнал / Call sign	<u>УБВУ4/UBVU4</u>		
3. ИМО номер / IMO number	<u>9312157</u>		
4. Бортовой номер / Board number	<u>неприменимо/not applicable</u>		
5. Морской порт регистрации / Seaport of registry	<u>Владивосток / Vladivostok</u>		
6. Место и год постройки Place and year of the build	<u>Китай, 2004</u> <u>China, 2004</u>		
7. Главный материал корпуса / Main material used to construct hull	<u>Сталь / Steel</u>		
8. Число и мощность главных двигателей / Numbers of sets and output of main engines	<u>1, 5400.000 кВт/kW</u>		
9. Главные размерения / Principal dimensions of the ship			
Длина / Length (м)	<u>138.07</u>	Вместимость валовая / Gross tonnage	<u>9611.00</u>
Ширина / Breadth (м)	<u>21.000</u>	Вместимость чистая / Net tonnage	<u>4260.00</u>
Высота борта / Depth (м)	<u>11.000</u>	Дедвейт / Deadweight (т/т)	<u>12711.000</u>

Капитан морского порта Владивосток, Нижнепортовая ул., д.3, Владивосток, Приморский край, 690003,
amp@pma.ru, тел 279-15-21, факс 249-65-52

Harbour Master Vladivostok, Nizhneportovaya str., 3, Vladivostok, 690003, Russia, amp@pma.ru, phone
279-15-21, fax 249-65-52



A. B. Ванюков / A. Vanuykov

« 20 » 04 2020
№ 201070795



A. V. Ustaf
КОПИЯ ВЕРНА



РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА
RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING

3.1.2

КЛАССИФИКАЦИОННОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО
CLASSIFICATION CERTIFICATE

Выдано в соответствии с Правилами классификации и постройки морских судов
Российского морского регистра судоходства
Issued under the provisions of the Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships
of Russian Maritime Register of Shipping

Название судна Name of ship	ФЕСКО УЛИСС FESCO ULISS		Регистровый номер Registered number	030811	
Тип Type	Генгруз / Контейнерное General cargo / Container ship		Номер ИМО IMO number	9312157	
Валовая вместимость Gross tonnage	9615	Дата постройки Date of build	24.09.2004		
Длина, (м) Length, (m)	138.07	Ширина, (м) Breadth, (m)	21.00	Высота борта, (м) Depth, (m)	11.00
Тип главных механизмов Type of main machinery	ДВС Internal-combustion engine	6M43	Суммарная мощность, (кВт) Total power output, (kW)	5400	

Настоящим удостоверяется, что в результате проведенного освидетельствования судно, его устройства и оборудование удовлетворяют применимым требованиям Правил для следующего символа класса:

This is certify that as a result of the survey performed the ship, her equipment and arrangements have been found in compliance with the applicable requirements of the Rules for the following class notation:

KM ★ IA AUT1 BWM(T)

Свидетельство действительно до
The Certificate is valid until

31.12.2020

при условии его ежегодного подтверждения
subject to annual confirmation

в соответствии с Правилами.
in accordance with the Rules.

Свидетельство выдано в порту
The Certificate is issued at the port of

**Тайсанг, Кунтай
Taisang, China**

Date
28.07.2020

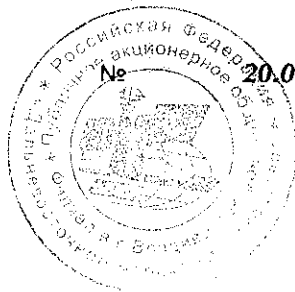
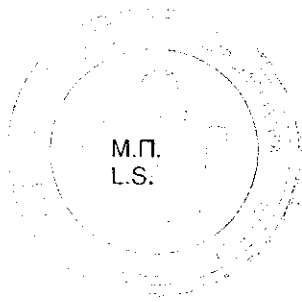
Дата завершения освидетельствования,
являющегося основанием для выдачи настоящего Свидетельства
Completion date of the survey on which this Certificate is based

20.11.2019

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

В. С. Еременко / V. Eretenko

подпись должным образом уполномоченного лица, выдавшего Свидетельство
signature of duly authorized official issuing the Certificate



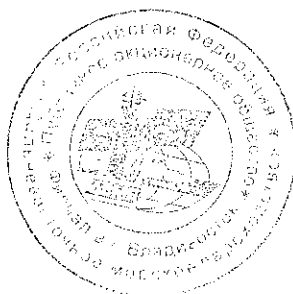
КОПИЯ ВЕРНА

ПОСТОЯННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ
PERMANENT RESTRICTIONS

Нен / Nil

ПРОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
OTHER CHARACTERISTICS

1. Судно соответствует Унифицированным требованиям МАКО S26, S27.
The vessel is in compliance with IACS UR S26, UR S27.
2. Судно пригодно для перевозки опасных грузов (см. Свидетельство DGB-19 № 20.04222.270 от 17.04.2020).
The ship is fit for carriage of dangerous goods (see Certificate DGB-19 No. 20.04222.270 dated 17.04.2020).
3. См. приложение к настоящему Классификационному свидетельству в части соответствия Финско-Шведским ледовым правилам / With regard to the Finnish-Swedish ice class see annex to Classification certificate.



[Handwritten signature]
КОПИЯ ВЕРНА

ПРИМЕЧАНИЕ Классификационное Свидетельство теряет силу, и действие класса автоматически приостанавливается, в следующих случаях: непредъявления судна в целом или отдельных его элементов к назначенному периодическому или внеочередному освидетельствованию в предписанный срок (если очередное освидетельствование не завершено, или не предполагается его завершить до возобновления эксплуатации к установленной дате; если ежегодное освидетельствование не завершено в пределах 3х (трех) месяцев от установленной даты ежегодного освидетельствования; если промежуточное освидетельствование не завершено в пределах 3х (трех) месяцев от установленной даты третьего ежегодного освидетельствования в каждом периодическом цикле освидетельствований); если судно не предъявляется для завершения соответствующего освидетельствования или, если в Правилах Регистра не предусмотрено иное; после аварийного случая (судно должно быть предъявлено к внеочередному освидетельствованию в порту, где произошел аварийный случай, либо в первом порту захода, если аварийный случай произошел в море); введения не одобренных Регистром конструктивных изменений и/или изменений в снабжении судна в сторону уменьшения от предписанного Правилами; выполнения ремонта элементов судна без одобрения и/или без освидетельствования Регистром; эксплуатации судна с осадкой, превышающей регламентированную Регистром для конкретных условий, а также эксплуатации судна в условиях, не соответствующих присвоенному классу судна или установленным при этом Регистром ограничениям; несвоевременного выполнения предписанных конкретных требований, являющихся при предыдущем освидетельствовании судна условием присвоения или сохранения класса Регистра; приостановления по инициативе или по вине судовладельца процесса проводимого Регистром освидетельствования судна; вывода судна из эксплуатации на продолжительный (более трех месяцев) период для выполнения выставленных Регистром требований (кроме случая нахождения судна в ремонте для этих целей); при захвате судна пиратами.

NOTE Classification Certificate becomes invalid and classification is automatically suspended in the following cases: the ship as whole or her separate elements have not been subjected to scheduled periodical or occasional surveys in specified terms (if the special survey has not been completed or the ship is not under attendance for completion prior to resuming trading, by the due date; if the annual survey has not been completed within three (3) months of the due date of the annual survey; if the intermediate survey has not been completed within three (3) months of the due date of the third annual survey in each periodic survey cycle); unless the ship is under attendance for completion of the relevant survey; or if in RS Rules it is not required otherwise; after an accident (the ship shall be submitted for occasional survey at port where the accident took place or at the first port of call, if the accident took place at sea); alterations not agreed with the Register have taken place in the construction and/or if any change has been made in the equipment which may result in reducing the standards required by the Rules; when repair of ship's items has been performed without the agreement and/or survey by the Register; when a ship navigates with a draught exceeding that specified by the Register for specific conditions as well as in case of operation of a ship in conditions which do not comply with the requirements for assigned class of a ship or the restrictions specified by the Register; the prescribed specific requirements which during previous survey of the ship were the conditions for assignment or retaining of the Register class have not been fulfilled within the specified period; the process of surveying the ship by the Register has been suspended on the shipowner's initiative or through his fault; when the ship has been taken out of service for a long period (more than three months) for fulfillment of the Register requirements (except the case when a ship is under repair for these purposes); in case of the ship's seizure by pirates

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЕЖЕГОДНЫХ И ПРОМЕЖУТОЧНЫХ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЙ
ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS**

**Первое ежегодное освидетельствование
First annual survey**

На основании проведенного освидетельствования класс подтверждается.
On the basis of the performed survey the class is confirmed.

Место
Place

Дата
Date

**Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping**

(подпись уполномоченного лица
signature of authorized official)

М.П.
L.S.

**Второе ежегодное/промежуточное* освидетельствование
Second annual/intermediate* survey**

На основании проведенного освидетельствования класс подтверждается.
On the basis of the performed survey the class is confirmed.

Место
Place

Дата
Date

**Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping**

(подпись уполномоченного лица
signature of authorized official)

М.П.
L.S.

**Третье ежегодное/промежуточное* освидетельствование
Third annual/intermediate* survey**

На основании проведенного освидетельствования класс подтверждается.
On the basis of the performed survey the class is confirmed.

Место
Place

Дата
Date

**Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping**

(подпись уполномоченного лица
signature of authorized official)

М.П.
L.S.

**Четвёртое ежегодное освидетельствование
Fourth annual survey**

На основании проведенного освидетельствования класс подтверждается.
On the basis of the performed survey the class is confirmed.

Место
Place

Дата
Date

**Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping**

(подпись уполномоченного лица
signature of authorized official)

М.П.
L.S.

**ПРОДЛЕНИЕ КЛАССА
EXTENSION OF THE CLASS**

На основании проведенного освидетельствования класс продлён до
On the basis of the performed survey the class is extended until

Место
Place

Дата
Date

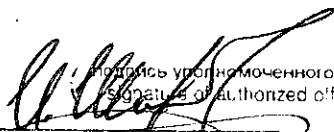
**Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping**

(подпись уполномоченного лица
signature of authorized official)

М.П.
L.S.

РС 3.1.2




(подпись уполномоченного лица
signature of authorized official)

КОПИЯ ВЕРНА



РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА
RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING

1.2.10

МЕЖДУНАРОДНОЕ
МЕРИТЕЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО (1969 г.)
INTERNATIONAL TONNAGE CERTIFICATE (1969)

Выдано Российским морским регистром судоходства в соответствии с положениями Международной конвенции по
обмеру судов 1969 г. по уполномочию Правительства Российской Федерации

для которого Конвенция вступила в силу 18.07.1982

Issued by Russian Maritime Register of Shipping under the provisions of the International Convention on Tonnage
Measurement of Ships, 1969, under the authority of the Government of the Russian Federation

for which the Convention came into force on 18.07.1982

Название судна Name of Ship	Регистровый номер или по- зывной сигнал Distinctive Number or Letters	Порт приписки Port of Registry	Дата* Date*	Номер ИМО IMO Number
ФЕСКО УЛИСС FESCO ULISS	UBBU4	Владивосток Vladivostok	2003	9312157

*Дата закладки килля или подобной стадии постройки судна (статья 2(6)) или дата, когда судно подверглось существенным конструктивным изменениям или переоборудованию (статья 3(2) (b)), смотря по тому, что имело место.

Date on which the keel was laid or the ship was at a similar stage of construction (Article 2(6)) or date on which the ship underwent alterations or modifications of a major character (Article 3(2) (b)), as appropriate.

ГЛАВНЫЕ РАЗМЕРЕНИЯ, м /MAIN DIMENSIONS, m

Длина (статья 2(8)) Length (Article 2(8))	Ширина (правило 2(3)) Breadth (Regulation 2(3))	Теоретическая высота борта по верхней палубе в середине длины судна (правило 2(3)) Moulded Depth Amidships to Upper Deck (Regulation 2(2))
130.71	21.00	11.00

ВМЕСТИМОСТИ СУДНА/THE TONNAGES OF THE SHIP ARE:

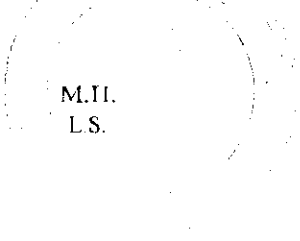
ВАЛОВАЯ ВМЕСТИМОСТЬ 9615 ЧИСТАЯ ВМЕСТИМОСТЬ 4261
GROSS TONNAGE NET TONNAGE

Настоящим удостоверяется, что вместимости судна определены в соответствии с положениями Международной конвенции по обмеру судов 1969 г.

This is to certify that the tonnages of this ship have been determined in accordance with the provisions of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969

Выдано в Тайцанг, Китай Taicang, China 28.07.2020
Issued at (место выдачи Свидетельства) (date of issue)
place of issue of Certificate

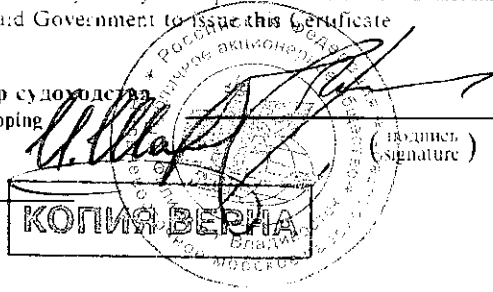
Нижеподписавшийся заявляет, что он действительно уполномочен вышеупомянутым Правительством выдать настоящее Свидетельство.
The undersigned declares that he is duly authorized by the said Government to issue this Certificate



M.P.
L.S.

Российский морской регистр судоходства
Russian maritime register of shipping

№ 20.00370.269



КОПИЯ ВЕРНА

**ПРОСТРАНСТВА, ВКЛЮЧЕННЫЕ В ВАЛОВУЮ ВМЕСТИМОСТЬ
SPACES INCLUDED IN GROSS TONNAGE**

Наименование пространства Name of Space	Расположение Location	шир. ft.	Длина, м Length m	Объем, м ³ Volume m ³
Подпалубное пространство с баком и ютом <i>Underdeck space with forecastle and poop</i>	----		----	26784.40
Рубка первого яруса (ЛБ и ПрБ) <i>1-st tier deckhouse (PS & SB)</i>	30 - 35		3.75	30.55
Вентиляция / Ventilation	30 - 31		0.75	15.30
Вентиляция / Ventilation	30 - 35		3.75	51.07
Вентиляция / Ventilation	67 - 71		1.50	51.07
Вентиляция / Ventilation	134 - 135		0.95	25.87
Подкрановое помещение № 1 <i>Under the crane space no. 1</i>	61 - 68		5.25	14.57
Подкрановое помещение № 2 <i>Under the crane space no. 2</i>	113 - 120		5.25	14.57
Рубка 2-го яруса / 2-nd tier deck	3 - 19		10.80	435.65
Рубка 3-го яруса / 3-rd tier deck	3 - 19		10.80	528.96
Рубка 4-го яруса / 4-th tier deck	3 - 19		10.80	510.98
Рубка 5-го яруса / 5-th tier deck	3 - 19		10.80	510.98
Рубка 6-го яруса / 6-th tier deck	3 - 18		10.05	282.50
Мачта / Mast	10 - 12		1.50	11.90
Люк / Hatch	25 - 28		2.00	1.68
Люк / Hatch	70 - 72		1.40	1.68
Люк / Hatch	132 - 134		1.40	1.68
Дымовая труба / Funnel	3 - 9		3.60	30.31
Грузовой люк № 1 / Cargo hatch no. 1	135 - 160		18.75	491.00
Грузовой люк № 2 / Cargo hatch no. 2	75 - 131		42.00	1433.25
Грузовой люк № 3 / Cargo hatch no. 3	35 - 69		25.50	870.19
Крышка грузового люка № 1 / Cargo hatch cover no. 1	135 - 162		20.05	200.18
Крышка грузового люка № 2 / Cargo hatch cover no. 2	75 - 131		42.40	502.02
Крышка грузового люка № 3 / Cargo hatch cover no. 3	35 - 69		26.20	310.21

СУММАРНЫЙ ОБЪЕМ
TOTAL VOLUME

33110.57

ИСКЛЮЧЕННЫЕ ПРОСТРАНСТВА (Правило 2(5))
EXCLUDED SPACES (Regulation 2(5))

Звездочкой (*) должны быть отмечены те порожки, башки, пространства, которые содержат, как закрытые, так и исключенные пространства.
An asterisk (*) should be added to those spaces listed above which contain both closed and excluded spaces.

КОПИЯ ВЕРНА

**ПРОСТРАНСТВА, ВКЛЮЧЕННЫЕ В ЧИСТУЮ ВМЕСТИМОСТЬ
SPACES INCLUDED IN NET TONNAGE**

Наименование пространства Name of Space	Расположение Location	Длина, м Length, m	Объем м ³ Volume, m ³
Грузовой трюм № 1 / Cargo hold no. 1	135 - 160	18.75	2701.30
Грузовой трюм № 2 / Cargo hold no. 2	75 - 131	42.00	8362.20
Грузовой трюм № 3 / Cargo hold no. 3	35 - 69	25.50	4889.50

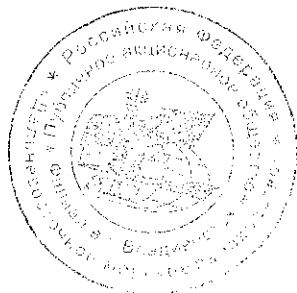
СУММАРНЫЙ ОБЪЕМ
TOTAL VOLUME **15953.00**

ЧИСЛО ПАССАЖИРОВ (правило 4(1)) NUMBER OF PASSENGERS (Regulation 4(1))	ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ОСАДКА (правило 4(2)), м MOULDED DRAUGHT (Regulation 4(2)), m
Число пассажиров в каютах с числом коек не более 8 Number of passengers in cabins with not more than 8 berths	8.00
Число остальных пассажиров Number of other passengers	

Дата и место первоначального обмера
Date and place of original measurement **02.09.2004, Гамбург, Германия / Hamburg, Germany**

Дата и место последнего ~~предыдущего~~ переобмера
Date and place of last ~~previous~~ remeasurement **28.07.2020 Тайсанг, Китай / Taicang, China**

П Р И М Е Ч А Н И Я
R E M A R K S



U. Ulaif
КОПИЯ ВЕРНА

*Не нужно зачеркивать
Delete as appropriate